

BILL NO. 31  
PROJET DE LOI N° 31

**ENTITLED:** *An Act to Amend the Premier's Council on the status of Disabled Persons Act*

**TITRE :** *Loi modifiant la Loi créant le Conseil du premier ministre sur la condition des personnes handicapées*

**Amend said Bill as follows:**

**Amendement à apporter au projet de loi:**

Section	2	Subsection	Paragraph	Subparagraph	Line No.
Article	2	Paragraphe	Alinéa	Sous-alinéa	Ligne n°

Biffer l'article 2 et le remplacer par ce qui suit:

**2 L'article 1 de la Loi est modifié**

**a) dans la version anglaise,**

**(i) par l'abrogation de la définition de "disabled person";**

**(ii) par l'adjonction de la définition qui suit selon l'ordre alphabétique :**

"person with a disability" means a person who has long-term physical, mental, intellectual or sensory impairments which in interaction with various barriers may hinder the person's full and effective participation in society on an equal basis with others.  
(*personne handicapée*)

**b) dans la version française, par l'abrogation de la définition de « personne handicapée » et son remplacement par ce qui suit :**

« personne handicapée » Personne qui présente une incapacité physique, mentale, intellectuelle ou sensorielle durable dont l'interaction avec diverses barrières peut faire

obstacle à sa participation pleine et effective à la société sur la base de l'égalité avec les autres. (*person with a disability*)

Strike out section 2 and substitute the following:

**2 Section 1 of the Act is amended**

**(a) in the English version**

**(i) by repealing the definition "disabled person";**

**(ii) by adding the following definition in alphabetical order:**

"person with a disability" means a person who has long-term physical, mental, intellectual or sensory impairments which in interaction with various barriers may hinder the person's full and effective participation in society on an equal basis with others.  
(*personne handicapée*)

**(b) in the French version by repealing the definition "personne handicapée" and substituting the following:**

« personne handicapée » Personne qui présente une incapacité physique, mentale, intellectuelle ou sensorielle durable dont l'interaction avec diverses barrières peut faire obstacle à leur participation pleine et effective à la société sur la base de l'égalité avec les autres. (*person with a disability*)

Moved by Hon. Mr. Horsman January 16, 2018.

Carried.

